

Số/No:109/2022/CV-HĐQT.HBC

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 14 tháng 12 năm 2022
HCMC, day 14 month December year 2022

THÔNG BÁO THAY ĐỔI NHÂN SỰ
CHANGE IN PERSONNEL

Kính gửi: Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh
To: Hochiminh Stock Exchange

Căn cứ theo Nghị quyết HĐQT số 51/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022 của Công ty Cổ Phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình, chúng tôi trân trọng thông báo việc thay đổi nhân sự của Công ty Cổ Phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình như sau:

Based on Board Resolution No 51/2022/NQ-HĐQT.HBC dated December 14, 2022 of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company, we would like to announce the change in personnel of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company as follows:

Trường hợp bổ nhiệm/In case of appointment (*):

- Ông/Mr.: **NGUYỄN CÔNG PHÚ**

- Chức vụ trước khi bổ nhiệm/Former position in the organization: **Thành viên HĐQT độc lập/ Independent BOD member**

- Chức vụ được bổ nhiệm/Newly appointed position: **Chủ tịch Hội đồng Quản trị/ Chairman of the BOD**

- Thời hạn bổ nhiệm/Term: **Kể từ 01/01/2023/ From January 01, 2023**

- Ngày bắt đầu có hiệu lực/Effective date: **01/01/2023/ January 01, 2023**

Tài liệu đính kèm/Attached documents:

- Nghị quyết HĐQT số 51/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 14/12/2022/ Board Resolution No 51/2022/NQ-HĐQT.HBC dated December 14, 2022.

Đại diện tổ chức

Organization representative

Người UQ CBTT

Person authorized to disclose information

(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)

(Signature, full name, position, and seal)



NGUYỄN VĂN TỊNH

Số/No: 51/2022/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 14 tháng 12 năm 2022
HCMC, December 14th, 2022

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
THE BOARD OF DIRECTORS OF HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 06 năm 2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành Luật doanh nghiệp;
Pursuant to the Enterprise Law No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020 and its guiding documents;
- Căn cứ Điều lệ hiện hành Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Quy chế nội bộ về Quản trị Công ty, Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Internal Regulation on Corporate Governance of the Company, Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Quy chế hoạt động của Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Operation Regulations of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Đơn xin từ nhiệm các chức vụ tại Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình của ông Lê Viết Hải;
Pursuant to the Operation Regulations of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp Hội đồng quản trị (HĐQT) Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình số 39/2022/BB-HĐQT.HBC ngày 13/12/2022;
Pursuant to Meeting Minutes of the Board of Directors (BOD) of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company No 39/2022/BB-HĐQT.HBC dated December 13th, 2022.

QUYẾT NGHỊ:

RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Hội đồng Quản trị thống nhất bầu Tiến sĩ Nguyễn Công Phú giữ chức vụ Chủ tịch Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình kể từ ngày 01/01/2023.

The Board of Directors agrees to elect Dr. Nguyen Cong Phu to serve as Chairman of the Board of Directors of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company from 01st January 2023.



[Handwritten signature]

Điều 2: Hiệu lực thi hành

Article 2: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký. Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa phần tiếng Việt và tiếng Anh thì phần tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng

This resolution takes effect from the date of signing. In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions, the Vietnamese version shall prevail.

- Hội đồng Quản trị, Ban Điều hành, Ban Giám đốc, các Công ty thành viên, các cá nhân, phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, the Board of Executive, the Board of Management, the Member companies, the individuals and related departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

-Như điều 2/ As Article 2;

-Lưu: Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHỦ TỊCH/ CHAIRMAN**



LÊ VIỆT HẢI

